Gutachtenformular für Chronotopos

Forschungsartikel werden beiderseits anonymisiert durch zwei unabhängige Gutachter*innen begutachtet. Bitte behandeln Sie Manuskript und Gutachten vertraulich und wenden Sie sich bei Fragen an julia.richter@univie.ac.at. Verfahren: https://chronotopos.eu/cts/about#peer-review. Stand: 5. November 2026.

Teil I: Inhaltliche Stellungnahme

Wir bitten Sie, auf dieser Seite auf inhaltliche Aspekte des Aufsatzes einzugehen und sich dazu (kritisch) zu äußern. Welche Relevanz hat der Aufsatz, beinhaltet er innovative Elemente? Welche Diskussionen kann er in der Translationswissenschaft/Translationsgeschichte/anderen Disziplinen anregen? Welche theoretischen und methodologischen Fragen stellen sich bei der Lektüre? Welche Anknüpfungspunkte ergeben sich? …

Gutachten werden vertraulich behandelt und nicht automatisch veröffentlicht. Ein direkter Austausch mit Autor*innen, die Offenlegung der Identitäten oder die Veröffentlichung eines Gutachtens setzt die vorherige ausdrückliche Zustimmung aller Beteiligten voraus. Die Teilnahme ist freiwillig; eine Ablehnung muss nicht begründet werden und hat keinen Einfluss auf die Veröffentlichungsentscheidung.

Teil II: Gutachten über den Artikel

1. Relevanz und Originalität des Themas

Handelt es sich um einen wichtigen Beitrag zur Translationsgeschichte (und ihrer methodologischen sowie theoretischen Selbstreflexion)? Beinhaltet er neue und innovative Elemente? Besteht die Aussicht, dass der Beitrag Diskussionen in der Translationsgeschichte, Translationswissenschaft oder in anderen Disziplinen anregen wird?

Kriterium	Hervorragend	Sehr gut	Gut	Durchschnittl.	Schlecht
Originalität, Bedeutung & Relevanz des Themas					

Erläuterungen:

2. Theoretische Grundlagen

Überzeugt der gewählte theoretische Bezugsrahmen? Formuliert der Aufsatz relevante Fragen im Hinblick auf das gewählte Thema? Beziehen sich die AutorInnen auf bereits bestehende und wichtige Forschung? Wird die zitierpflichtige Literatur zur Kenntnis genommen?

Kriterium	Hervorragend	Sehr gut	Gut	Durchschnittl.	Schlecht
Theoretische Grundlagen					

Erläuterungen:

3. Konsistenz der Analyse/Argumentation – Forschungsdesign

Sind Analyse und Argumentation (im Hinblick auf Problemformulierung, Struktur und Thesen) nachvollziehbar und konsistent?
Im Falle einer empirischen Studie: Ist sie hinreichend an theoretische und methodologische Fragen rückgebunden?
Im Falle einer theoretischen Studie: Ist sie hinreichend an empirische Daten rückgebunden?

Kriterium	Hervorragend	Sehr gut	Gut	Durchschnittl.	Schlecht
Konsistenz der Analyse/ Argumentation/ Forschungsdesign					

Erläuterungen:

4. Stil & Verständlichkeit

Ist der Aufsatz gut geschrieben? Ist er gut strukturiert und nachvollziehbar aufgebaut? Werden (neu) eingeführte Begriffe ausreichend erklärt?

Kriterium	Hervorragend	Sehr gut	Gut	Durchschnittl.	Schlecht
Stil und Verständlichkeit					

Erläuterungen:

5. Abschließende Empfehlung

Empfehlung	*Ja*
Annehmen	
Geringfügige Veränderungen	
Wesentliche Veränderungen	
Ablehnen	

Erläuterungen:

Wären Sie bereit, eine überarbeitete Version dieses Aufsatzes zu begutachten?

Ja / Nein

Wären Sie bereit, Ihre Peer-Review-Diskussion mit der Autorin/dem Autor publizieren zu lassen?

Ja / Nein